



GHN/GHNP

FILETTATE/FILETÉES



IMPUMP[®]
Intelligent Motor Pumps

Partner commerciali stranieri in materia di sviluppo **Partenaires commerciaux étrangers en** **matière de développement**



Con la società tedesca J. Eberspächer GmbH & Co. KG (il secondo maggiore produttore mondiale di dispositivi di climatizzazione per automobili) abbiamo un accordo di esclusiva nello sviluppo e fornitura delle pompe per i dispositivi di climatizzazione per autobus. Le nostre pompe azionano i dispositivi di climatizzazione degli autobus Mercedes, Scania e Volvo.

L'entreprise allemande J. Eberspächer GmbH & Co. KG (le deuxième producteur mondial de dispositifs de climatisation pour automobiles) nous a accordé l'exclusivité du développement et de la fourniture des pompes des dispositifs de climatisation des autocars. Nos pompes font marcher les dispositifs de climatisation des autocars Mercedes, Scania et Volvo.



Siamo rappresentanti della società tedesca KSB (pompe industriali e tecnologia) in Slovenia e sull'intero ex mercato jugoslavo per tutti i tipi di pompe destinate agli stabili edilizi (edilizia residenziale, scuole materne, scuole, ospedali).

Nous représentons l'entreprise allemande KSB (pompes industrielles et technologie) en Slovénie et sur tout l'ex-marché yougoslave pour tous ses types de pompes destinés aux bâtiments (logements, jardins d'enfants, écoles, hôpitaux).



Con la società tedesca Messner Springbrunnenbau GmbH (sviluppo e commercializzazione delle pompe per fontane) collaboriamo nello sviluppo e produzione di elettromotori. In Slovenia e sull'intero ex mercato jugoslavo siamo i rappresentanti della Messner per tutti i prodotti del suo programma.

Nous coopérons avec l'entreprise allemande Messner Springbrunnenbau GmbH (développement et commercialisation des pompes pour les fontaines jaillissantes) dans le domaine du développement et de la fabrication des moteurs électriques. En Slovénie et sur tout l'ex-marché yougoslave, nous représentons l'entreprise Messner pour tous les produits de son programme.

La pompa è il cuore del sistema

La pompa assicura una gradevole temperatura dell'ambiente abitativo nelle fredde giornate d'inverno. La pompa è il cuore del sistema. E' dunque importante che assicuri il funzionamento sicuro e affidabile del sistema di riscaldamento.

La pompe est le coeur du système

Par temps glacial, c'est la pompe qui assure une température ambiante agréable dans les pièces habitées. La pompe est le coeur du système. Il est donc important qu'elle assure la fiabilité et l'impeccabilité du fonctionnement du système de chauffage.



Dejan Perovšek, Directeur du développement IMP Pumps d.o.o.

Direttore sviluppo IMP Pumps d.o.o.

"En présentant sa nouvelle famille de petites pompes, IMP Pumps initie la transformation radicale de l'ensemble de son programme de vente. Nous avons pleinement conscience de l'importance de la fiabilité et de la rentabilité de l'exploitation de nos produits, c'est aussi la raison pour laquelle ces qualités sont les lignes de conduite fondamentales de notre département de développement.

Nous sommes heureux de présenter la nouvelle génération de petites pompes IMP Pumps. Et nous préparons aussi des nouveautés techniques encore plus grandes, que nous présenterons sur les marchés slovène et mondial l'automne prochain. Il s'agit de la nouvelle génération de pompes NMT, pompes de grandeur moyenne à moteur réalisé selon une nouvelle technologie. Par leur fonctionnement économique, nos pompes NMT, résultat de notre propre développement, se classent parmi les marques mondiales de pointe."

"Con la presentazione della nuova famiglia delle piccole pompe, la IMP Pumps inizia una trasformazione radicale dell'intero programma di vendita. Siamo pienamente consapevoli dell'affidabilità e dell'economicità del funzionamento dei nostri prodotti, ed è questa la ragione per cui tali peculiarità sono le linee conduttrici fondamentali del nostro settore di sviluppo.

E' con piacere che presentiamo la nuova generazione delle piccole pompe IMP Pumps. E stiamo preparando novità tecniche ancora maggiori per l'autunno di quest'anno, quando presenteremo sul mercato sloveno e sul mercato mondiale una nuova generazione di pompe di media grandezza NMT pompe a motore di nuova tecnologia. Per l'economicità del funzionamento, le pompe NMT, che sono in assoluto il risultato del nostro proprio sviluppo, sono fra le prime nella classifica mondiale."

Intelligent Motor Pumps

Vantaggi delle piccole pompe

Avantages des petites po

Affidabilità del funzionamento e lunga durata di vita

Nei test di resistenza e durabilità, la nuova generazione delle piccole pompe di circolazione per i sistemi di riscaldamento domestico ha dimostrato di assicurare un funzionamento impeccabile a differenti condizioni d'esercizio. La lunga durata della vita di queste pompe è garantita dalla massima qualità dei materiali che sono stati utilizzati per la realizzazione delle parti che le costituiscono.

Fiabilité du fonctionnement et longue durée de vie

Aux essais de résistance et de durabilité, la nouvelle génération des petites pompes de circulation pour les systèmes de chauffage domestiques a fait ses preuves en assurant la fiabilité du fonctionnement dans différentes conditions d'exploitation. La longue durée de vie des petites pompes est due à la qualité de pointe des matériaux utilisés pour réaliser leurs éléments constitutifs.

Funzionamento silenzioso

Il funzionamento silenzioso delle piccole pompe è il risultato di uno sviluppo accurato, orientato verso soluzioni tecniche d'avanguardia in materia del design delle parti costitutive della pompa.

Fonctionnement silencieux

Le fonctionnement silencieux des petites pompes est le résultat d'un développement soigneux, orienté vers des solutions techniques avancées en matière de design des pièces constitutives de la pompe.

Consumo minore di energia elettrica

La nuova generazione delle piccole pompe, grazie al minor consumo di energia elettrica, permette di risparmiare in fatto di finanze.

Economie d'énergie électrique

La nouvelle génération de petites pompes permet des économies financières car elle consomme moins d'énergie électrique.

Adattabilità delle piccole pompe al sistema di riscaldamento

Un interruttore a tre posizioni permette di selezionare la potenza della pompa ed assicura un ottimale adeguamento alle necessità del sistema di riscaldamento.

Adaptabilité des petites pompes au système de chauffage

Un interrupteur à trois degrés permet de sélectionner la puissance de la pompe et assure son adaptation optimale aux besoins du système de chauffage.

La IMP Pumps è titolare dei certificati di qualità BVQI (ISO 9001:1994) e SIQ. I nostri prodotti detengono il certificato "CE" attestante la loro conformità alle norme dell'Unione Europea, inoltre hanno il simbolo di certificazione nazionale SVN attestante la conformità dei prodotti alle norme IEC.

IMP Pumps est titulaire des certificats de qualité BVQI (ISO 9001:1994) et SIQ. Nos produits ont également obtenu les certificats "CE" attestant de leur conformité avec les normes de l'Union européenne, ainsi que le signe national de certificat SVN attestant de la conformité de nos produits avec les normes IEC.



Certificato di garanzia validità 2 anni
Certificat de garantie valable 2 ans



IMP Pumps Pompe IMP Pumps



Tutto il materiale necessario al montaggio è allegato

Per evitare perdita di tempo ed evitare la ricerca inutile del materiale per il montaggio, abbiamo allegato a tutte le pompe della famiglia delle piccole pompe domestiche GRATUITAMENTE, le guarnizioni di ottima qualità e due dadi "olandesi".

Tout le matériel nécessaire au montage est annexé.

Afin de vous faire gagner du temps et vous éviter la recherche inutile du matériel de montage, nous avons muni la famille des petites pompes domestiques de joints d'étanchéité de qualité et de deux écrous "holandais".

Le nostre pompe possono rimpiazzare quelle vecchie di un altro produttore

Le pompe IMP sono sviluppate in conformità alle norme tecniche internazionali. Di conseguenza è possibile rimpiazzare le pompe vecchie di altri produttori con idonee pompe IMP Pumps senza ulteriori spese e senza dover modificare l'impianto.

Nos pompes peuvent remplacer n'importe quelle pompe usagée d'un autre fabricant.

Nos pompes sont développées conformément aux normes techniques internationales. Vous pourrez donc remplacer les pompes usagées d'autres fabricants par les pompes correspondantes IMP Pumps sans frais additionnels et sans devoir modifier vos installations.

Assistenza professionale dei nostri esperti nella scelta di una pompa adeguata al sistema di riscaldamento

I venditori presso la IMP Pumps, aventi idonea formazione tecnica, vi saranno d'aiuto con i loro consigli nel risolvere il più complesso problema nella scelta del modello di pompa più appropriato.

Profitez de l'assistance de nos experts lors du choix d'une pompe adéquate pour votre système de chauffage.

Les vendeurs à formation technique de l'entreprise IMP Pumps sauront résoudre les problèmes les plus complexes et vous conseiller sur le choix du modèle de pompe le plus approprié.



Reputazione e popolarità delle pompe IMP Pumps

La soddisfazione degli utenti attuali dei prodotti IMP Pumps e di quelli nuovi, è la garanzia dei nostri nuovi investimenti nello sviluppo di nuovi prodotti ecologici ed economici e la prova che l'acquisto di una pompa IMP Pumps è un acquisto che non presenta rischi.

Réputation et popularité des pompes IMP Pumps

La satisfaction des clients actuels de IMP Pumps et le nombre croissant des nouveaux usagers de nos produits sont la garantie de nos investissements ultérieurs dans le développement de nouveaux produits écologiques et économiques, et prouvent que l'achat d'une pompe IMP Pumps est un achat sans risques.

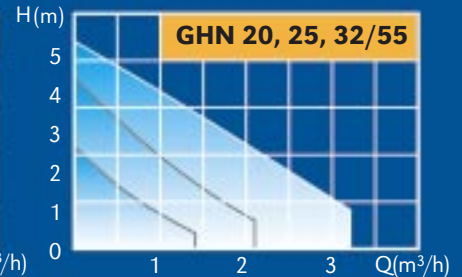
Servizio di assistenza tecnica rapido ed efficiente, parti di ricambio disponibili in tutta la Slovenia

Durante i lunghi anni di presenza sul mercato sloveno, la IMP Pumps ha creato una vasta rete di servizi di assistenza tecnica che copre tutto il paese. La IMP Pumps ha instaurato relazioni commerciali permanenti con i tecnici dei servizi di assistenza, che conoscono tali prodotti nei minimi particolari. In caso di guasto durante il periodo della garanzia, la vostra pompa verrà sostituita immediatamente con una nuova.

Service rapide et efficace, pièces détachées disponibles dans toute la Slovénie

Depuis de longues années présente sur le marché slovène, l'entreprise IMP Pumps a créé un vaste réseau de services qui couvre tout le pays. IMP Pumps a également su établir des relations commerciales durables avec ses techniciens de ces services, qui connaissent ses produits dans les moindres détails. En cas de panne pendant la période de garantie, ils remplaceront votre pompe sans délai.

Caratteristiche tecniche Caractéristiques techniques



Tutte le misure e gli altri dati nei diagrammi si riferiscono all'acqua alla temperatura di 18°C.
Toutes les mesures et autres données des diagrammes concernent l'eau à la température de 18°C.

POMPE GHN

per sistemi di riscaldamento/
refrigeramento chiusi

Le pompe di circolazione filettate GHN a tre velocità sono destinate alla circolazione forzata dell'acqua calda/fredda nei sistemi di riscaldamento e di ventilazione. Tali pompe vengono impiegate nel sistema/circuito d'acqua chiuso.

Grazie al loro funzionamento silenzioso, tali pompe sono ideali per le case abitative e per gli altri immobili che richiedono un'elevata qualità abitativa.

FLUIDO: acqua corrente normale, pura riscaldata (conformemente alla norma VDI 2035 che determina la durezza ed il pH dell'acqua), senza additivi aggressivi o esplosivi, senza aggiunta di oli minerali e di particelle solide o fibrose. Il valore della viscosità cinematica dell'acqua può arrivare fino a 10 cSt (mm²/s). Quando la viscosità dell'acqua è compresa nei limiti da 1 a 10 cSt (mm²/s), gli additivi degli agenti antigelo (per esempio il glicolo) per la protezione del sistema di riscaldamento NON HANNO effetto maggiore sulla pompa.

Nella progettazione dei sistemi di refrigerazione, la scelta della pompa deve tenere conto della modifica dei parametri idraulici e della potenza a causa della maggiore viscosità e densità del fluido.

POMPES GHN

pour systèmes fermés de chauffage/
ventilation

Les pompes de circulation filetées GHN à trois vitesses sont destinées à la circulation forcée de l'eau chaude/froide dans les systèmes de chauffage et de ventilation. Elles sont utilisées en système/circuit d'eau fermé.

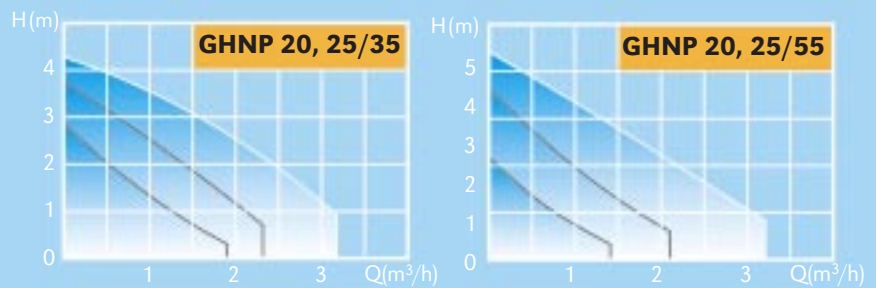
Vu leur fonctionnement silencieux, ces pompes sont idéales pour les maisons d'habitation et autres immeubles où la haute qualité de séjour est exigée.

FLUIDE: eau pure, normale, courante, chauffée (conforme à la norme VDI 2035 qui stipule la dureté de l'eau et son pH), sans additifs agressifs ou explosifs, sans mélanges d'huiles minérales et de particules solides ou fibreuses. La viscosité cinématique de l'eau peut atteindre jusqu'à 10 cSt (mm²/s). Lorsque la viscosité de l'eau est dans les limites de 1 à 10 cSt (mm²/s), les additifs des agents anti-gel (par ex. le glycol) pour la protection du système de chauffage N'ONT PAS d'effet majeur sur la pompe.

Pour les projets des systèmes de ventilation, le choix de la pompe doit tenir compte des modifications des paramètres hydrauliques et de la puissance causées par l'augmentation de la viscosité et de la densité du fluide.

Tipo di pompa Type de pompe	Raccordo Raccordement DN (")	Montaggio Lunghezza Montage longueur L	Grado/giri Degré/Tours (MIN-1)	Potenza P1 Puissance P1 (W)	Corrente I Courant I (A)	Peso Poids (kg)	Codice Code
GHN 20/35	20	130mm	1-1315	39	0,17	2,3	979521700
			2-1723	60	0,26		
			3-2456	69	0,30		
GHN 25/35	25	130mm	1-1315	39	0,17	2,3	979521701
			2-1723	60	0,26		
			3-2456	69	0,30		
GHN 20/55	20	130mm	1-1080	39	0,17	2,3	979521702
			2-1396	62	0,27		
			3-1980	80	0,35		
GHN 25/55	25	130mm	1-1080	39	0,17	2,3	979521703
			2-1396	62	0,27		
			3-1980	80	0,35		
GHN 20/35	20	180mm	1-1315	39	0,17	2,5	979521709
			2-1723	60	0,26		
			3-2456	69	0,30		
GHN 25/35	25	180mm	1-1315	39	0,17	2,5	979521710
			2-1723	60	0,26		
			3-2456	69	0,30		
GHN 32/35	32	180mm	1-1315	39	0,17	2,5	979521711
			2-1723	60	0,26		
			3-2456	69	0,30		
GHN 20/55	20	180mm	1-1080	39	0,17	2,5	979521712
			2-1396	62	0,27		
			3-1980	80	0,35		
GHN 25/55	25	180mm	1-1080	39	0,17	2,5	979521713
			2-1396	62	0,27		
			3-1980	80	0,35		
GHN 32/55	32	180mm	1-1080	39	0,17	2,5	979521714
			2-1396	62	0,27		
			3-1980	80	0,35		

GHN	Dati
	max 3,5 m³/h
	max 5,5 m
	fino a/jusqu'à + 110 °C
	NP 10 bar max
	DN 20, DN 25, DN 32 filettato/filetés
	1x 230 V, 50 Hz, IP 44, classe isolante F/ classe d'isolation F
	Lega 25/Fonte grise 25
	1.4104
	Massa sintetica (polimero) Masse synthétique (polymère)
	Grafite/Graphite



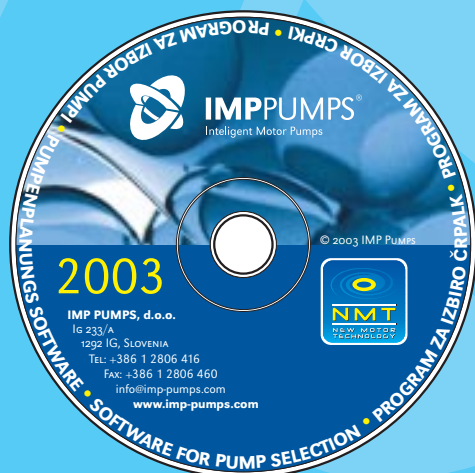
Chi siamo?

Come produttore sloveno leader in materia di trasporto dei fluidi, la IMP Pumps provvede da oltre 50 anni al comfort dell'ambiente domestico ed anche alle condizioni di funzionamento ottimali nell'industria.

Le pompe idrauliche ed i sistemi di pompaggio sono la nostra specialità. Noi provvediamo al loro sviluppo, alla loro fabbricazione, alla loro commercializzazione ed alla loro manutenzione. Grazie al programma complementare di prodotti e di servizi dei nostri partner strategici, siamo in grado di proporre ai nostri clienti soluzioni complete in materia di trasporto dei fluidi.

La IMP Pumps ha le sue radici in un'azienda fondata nel 1947 ed ha operato fino agli anni '80 come parte costitutiva del gruppo IMP. Abbiamo superato con successo gli anni '90 turbolenti, i processi di ristrutturazione e di privatizzazione.

Oggi ci prodighiamo intensamente nell'espansione della nostra attività ai mercati europei, sui quali esportiamo più del 70 % della nostra produzione. Grazie alla nostra tecnologia avanzata ed alla gestione elettronica degli affari, la società riesce a trovarsi a pari passo con il tempo, ad aumentare la produttività ed a creare valori economici aggiuntivi. Il fatturato del gruppo IMP Pumps per l'anno 2002 ammonta a 5,8 milioni di Euro.



IMP PUMPS, d.o.o.

IG 233/A
1292 IG, SLOVENIA

TEL: +386 1 2806 416
FAX: +386 1 2806 460
E-MAIL: info@imp-pumps.com

www.imp-pumps.com

Qui sommes-nous?

En tant que producteur slovène de produits et de prestations le plus performant en matière de transport des fluides, IMP Pumps assure le confort domestique et l'optimisation des conditions d'exploitation industrielle depuis plus de 50 ans.

Les pompes hydrauliques et les systèmes de pompage sont notre spécialité. Nous assurons leur développement, leur fabrication, leur commercialisation et leur entretien. Grâce au programme de produits et de prestations complémentaires de nos partenaires stratégiques, nous sommes en mesure de proposer des solutions intégrales en matière de transport de fluides.

Issue d'une entreprise fondée en 1947, IMP Pumps fonctionna comme partie constitutive du groupe IMP jusqu'à la fin des années 1980. Après avoir survécu les années turbulentes 1990, notre entreprise s'est réorganisée et privatisée.

Aujourd'hui, ses activités s'intensifient et s'élargissent au marché européen sur lequel elle exporte plus de 70 % de sa production. Grâce à sa technologie avancée et la gestion électronique de ses affaires, elle parvient à rester au pas avec le temps, à augmenter sa productivité et à créer la valeur ajoutée économique. Le chiffre d'affaires de l'exercice social 2002 du groupe IMP Pumps a atteint 5,8 millions d'euros.

CATALOGO TECNICO GRATUITO 2003

su CD-ROM per facilitare la scelta di pompe adeguate e la consultazione dei dati tecnici delle pompe del programma di vendita IMP Pumps

CATALOGUE TECHNIQUE 2003 GRATUIT

sur CD-ROM pour faciliter le choix des pompes adéquates et la consultation des fiches techniques des pompes du programme de vente IMP Pumps

Contatto/Contact

